Uphi Lulu?

Lencwadzi ya

where-is-lulu_interior.indd 1 2021/06/27 21:27

where-is-lulu_interior.indd 2 2021/06/27 21:27

where-is-lulu_interior.indd 3 2021/06/27 21:27

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Uphi Lulu?
(Where is Lulu?)
Illustrated by Clyde Beech
Written by Mohale Mashigo
Designed by Nkosingiphile Mazibuko
Edited by Lisa Treffry-Goatley
Translated by Manesi Kekana
with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 14 April 2018.

ISBN: 978-1-776231-84-3

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Uphi Lulu?

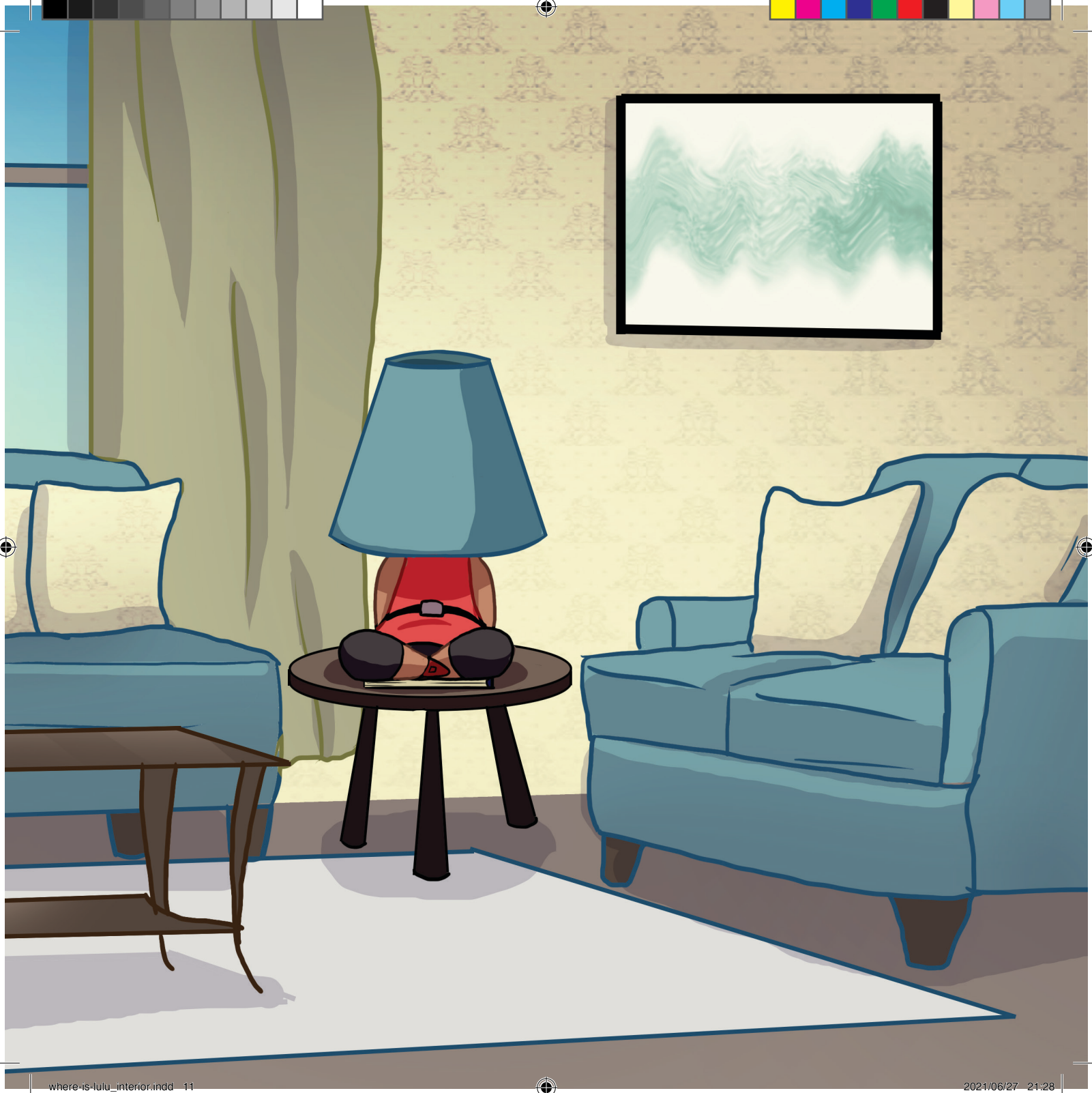
Clyde Beech Mohale Mashigo Nkosingiphile Mazibuko

where-is-lulu_interior.indd 5 2021/06/27 21:27

“Hhayi, bo!”

“Lulu! Sesikhatsi sekuhamba,”
kumemeta Make.

Uphi Lulu?
Angabe ungephasi kwasofa?
Angabe ubhace ngemuva
kwemakhethini.



where-is-lulu_interior.indd 11 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 12 2021/06/27 21:28

“Lulu! Sesikhatsi sekuhamba. Ukuphi?” kumemeta Make.

where-is-lulu_interior.indd 15 2021/06/27 21:28

“Ngakutfola!”

“Angifuni kuhamba mine!”

where-is-lulu_interior.indd 17 2021/06/27 21:28

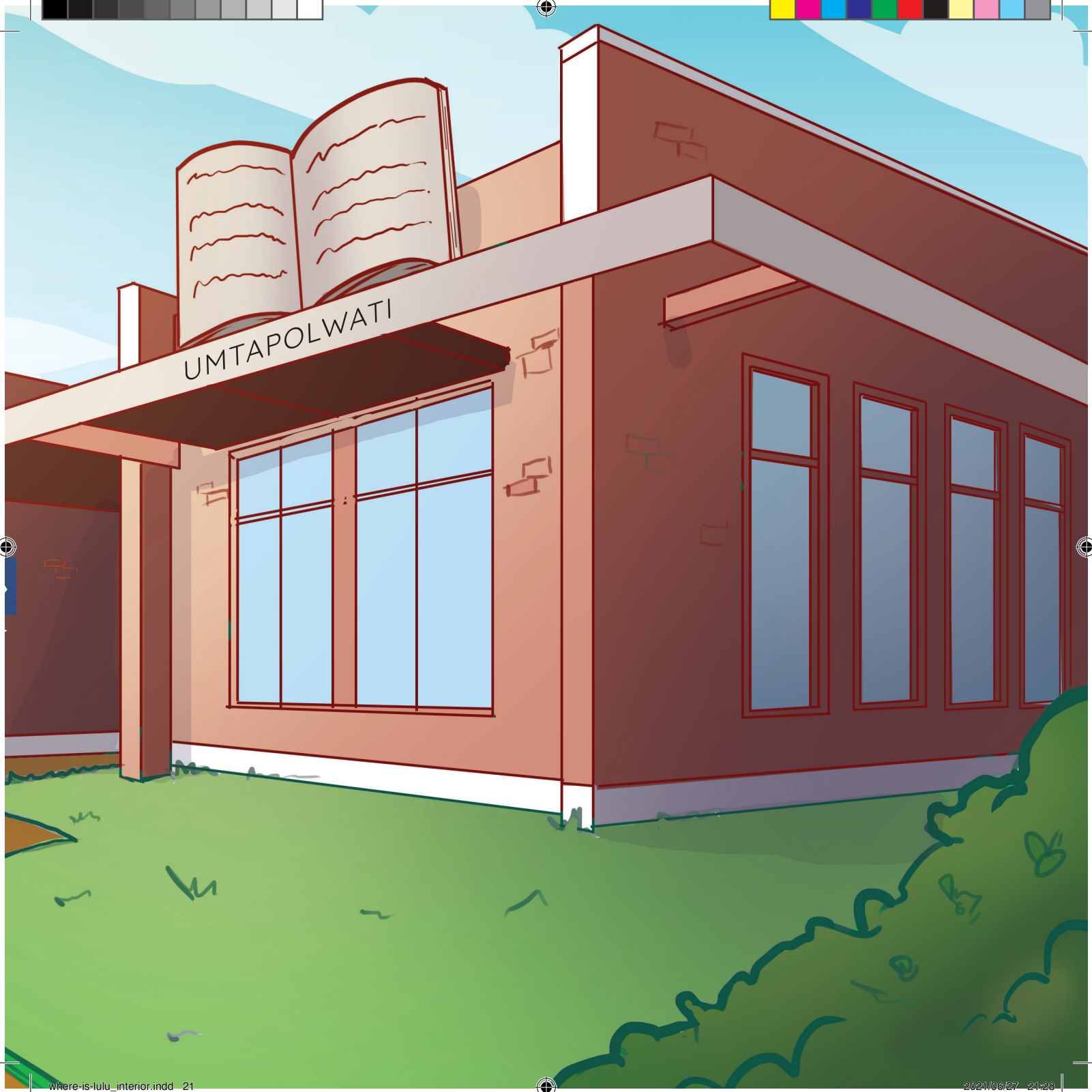
“Kufanele kutsi sihambe,”
kusho Make.

“Kepha ngiyitsandza
mbamba lena!”

where-is-lulu_interior.indd 18 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 19 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 20 2021/06/27 21:28



where-is-lulu_interior.indd 21 2021/06/27 21:28

“Ngiyitsandza mbamba lena.”

where-is-lulu_interior.indd 22 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 23 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 24 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 25 2021/06/27 21:28

“Uyabona? Ubuyisa tincwadzi uphindze weboleke letinye letinyenti.”

“YEYI!”

where-is-tulu_interior.indd 27 2021/06/27 21:28

Uphi Lulu manje?

where-is-lulu_interior.indd 28 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 29 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 30 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 31 2021/06/27 21:28

where-is-lulu_interior.indd 32 2021/06/27 21:28